

# Radioscopie du salazarisme

---

## BALLADE DE LA PLAGE AUX CHIENS

de José Cardoso Pires.  
Traduit du portugais  
par Michel Laban.  
Gallimard, 95 F.

---

Un corps mutilé de balles, à moitié déchiqueté par les chiens, est découvert sur la plage de Mastro, à cinquante kilomètres de Lisbonne. La victime, le major Dantas Castro, est connue des services de police. Cet officier de l'armée portugaise s'était évadé du fort où il avait été enfermé

après une tentative de soulèvement militaire.

En avril 1960, ce banal fait divers avait soulevé une vive émotion au Portugal. Vingt-six ans plus tard, José Cardoso Pires l'utilise comme toile de fond à sa

gatoires et de reconstitutions. Mais c'est aussi le roman historique-politique d'une période méconnue où s'affrontent deux polices : la police judiciaire traditionnelle et la fameuse P.I.D.E., la police politique.

policier fantastique Elias Santana, chargé de l'enquête, et la belle Mena, l'ex-compagne du major assassiné.

Volontiers satirique, l'auteur excelle dans l'art du clin d'œil. Ainsi croise-t-on un « major au monocle » qui n'est autre que le général Spínola, cet ancien gouverneur de la Guinée qui cautionna le coup d'état militaire de 1974. Et on découvre, du Chiado au Rossio en passant par la morgue du Socorro et les bars louches de Mouraria, une Lisbonne pleine de contradictions.

**A. M.-P.**

---

## PAR ANNE MURATORI-PHILIP

---

« Ballade de la plage aux chiens » pour ouvrir le procès du salazarisme.

Ce roman policier entraîne le lecteur dans le dédale d'une enquête avec sa cohorte de suspects, de gardes à vue, d'interro-

Mais Cardoso Pires est aussi un homme de théâtre. Il adore mélanger les genres. Il en profite pour truffer son texte de documents tirés des minutes du procès et organise même un huis clos machiavélique entre le